

# CTR | ELEVATE PRESTAZIONI.

La lavastoviglie ad avanzamento automatico a cestelli più compatta





Una macchina sviluppata per il massimo livello di igiene e pulizia. Accessori appositamente concepiti e prodotti chimici specificatamente sviluppati. Supporto in fase di acquisto e assistenza tecnica dedicata. Winterhalter comprende tutto questo.



### ELEVATA FLESSIBILITÀ

Con un'ampia gamma di varianti, è disponibile con un massimo di tre vasche e dispone di modelli e funzioni che possono essere modificati anche successivamente: la CTR si basa su un sistema modulare e può essere personalizzata per adattarsi perfettamente alle vostre esigenze individuali, anche in caso di spazi ristretti.

### SICUREZZA DI IGIENE CERTIFICATA

La CTR è strutturata in modo da garantire sempre un'igiene perfetta. Gli sportelli orientabili a 180°, le vasche imbutite e la resistenza della vasca, sono stati ideati in modo da garantire sempre un'igiene perfetta. E' dotata della modalità Igiene integrata di serie: se la temperatura della vasca o del boiler dovesse scendere sotto il valore nominale, la macchina riduce automaticamente la velocità di trasporto garantendo un lavaggio perfetto sotto il profilo dell'igiene, ai sensi della normativa DIN SPEC 10534.

### RISULTATI DI LAVAGGIO PERFETTI

Un sistema di lavaggio ad alte prestazioni. Un nuovo concept, con un design più semplice, soluzioni efficaci in materia di sicurezza di igiene e un comprovato sistema di filtraggio: la CTR vi garantisce risultati di lavaggio perfetti, anche con un elevato numero di stoviglie da lavare.



## TUTTO È POSSIBILE.

Spesso in cucina non c'è molto spazio, quindi è necessario avere una lavastoviglie compatta. Nelle ore di punta vanno lavate molte stoviglie, è quindi necessario avere una lavastoviglie veloce. Ogni cliente ha esigenze diverse, è necessario quindi avere una lavastoviglie modulabile. E naturalmente, deve essere economica. Tutto questo sembra impossibile, ma con la CTR di Winterhalter tutto questo diventa realtà: prestazioni di lavaggio elevate e dimensioni compatte; la possibilità di lavare fino a 195 cestelli l'ora, valori di consumo ridotti che si traducono in minori costi di gestione. Massima sicurezza sotto il profilo dell'igiene e flessibilità estrema. Grazie al suo sistema modulare, la CTR si programma facilmente, può essere configurata in base alle necessità ed essere equipaggiata con altre funzionalità, anche successivamente all'acquisto. La soluzione perfetta fino a 400 coperti all'ora.

### BASSI CONSUMI ED EFFICIENZA

Un grande vantaggio di CTR: nonostante l'elevata capacità dei cestelli/h, è stato possibile ridurre il consumo dell'acqua di risciacquo fino al 50% raggiungendo in tal modo un minimo di 130 litri/h. A renderlo possibile è il controllo della quantità d'acqua di risciacquo in funzione della velocità. Il risultato è un lavaggio il più economico ed ecologico possibile.





### SISTEMA MODULARE

La CTR si basa su un sistema modulare: è disponibile con un massimo di tre vasche, con zone di prelavaggio e asciugatura aggiuntive, con o senza recupero del calore. Ciò si traduce in un'ampia gamma di varianti macchine. E la possibilità di una soluzione su misura: perfettamente configurata per le esigenze individuali. E se queste dovessero cambiare, non ci sono problemi: grazie alla struttura modulare, la macchina può essere equipaggiata in qualsiasi momento con nuovi moduli e funzioni. Una panoramica è consultabile nelle pagine successive.

### OPERATIVITA'

La CTR semplifica considerevolmente il processo di lavaggio: è comoda da utilizzare e facile da pulire. Nel cockpit della CTR è integrato un display smart touch con comando tramite pulsante unico, con un'interfaccia utente linguisticamente neutra e pittogrammi autoesplicativi. Per lo scarico della vasca è possibile scegliere tra diversi programmi: tutti utilizzano la pompa di scarico, di serie, che protegge l'utilizzatore dal contatto con l'acqua di lavaggio e, di conseguenza, garantisce una maggiore sicurezza di lavoro. Tutti i bracci di lavaggio e le tende possono essere rimossi singolarmente e, qualora necessario, puliti in maniera semplice e veloce. Un sistema di codifica impedisce di fare confusione.

### RIEMPIMENTO E SVUOTAMENTO

La CTR dispone di vari programmi per il riempimento e lo svuotamento della vasca di lavaggio: la macchina si riempie in circa otto minuti (in funzione delle condizioni in loco) ed è pronta all'uso poco dopo. Cambio acqua personalizzato: secondo il grado di sporco e del tempo a disposizione, grazie al programma di sostituzione acqua nella vasca è possibile eseguire una rigenerazione parziale o totale dell'acqua della vasca. Svuotamento rapido: oltre al programma di svuotamento standard, è disponibile anche un programma in cui la pompa scarica tutta l'acqua nella vasca in circa cinque minuti.

### CAPACITÀ DEL CESTELLO

Elevata capacità del cestello e dimensioni compatte: ecco che cos'è CTR. Con una capacità fino a 195 cesti/h, è in grado di gestire un carico di lavaggio elevato anche durante i picchi di lavoro. In questo modo, potrete adattare le performance della macchina alla situazione attuale in maniera semplice e veloce: scegliendo uno dei tre livelli di velocità disponibili: Veloce, Standard e Intenso. Questi possono essere impostati dal tecnico in base alle necessità individuali.

### SISTEMA DI LAVAGGIO

Il sistema di lavaggio ad alte prestazioni della CTR è composto da cinque bracci di lavaggio superiori e quattro bracci di lavaggio inferiori. Questi garantiscono la distribuzione dell'acqua sull'intera area, grazie alla loro forma e alla geometria degli ugelli. Il sistema è stato bilanciato in modo tale da garantire condizioni di pressione ottimali tra il sistema di lavaggio superiore e quello inferiore. Ciò permette di mantenere in posizione le stoviglie e di raggiungere ottime prestazioni di lavaggio.

### CONCETTO DI IGIENE

Dietro la CTR c'è un concetto ben ponderato per garantire un'igiene perfetta. Una funzione innovativa è la modalità »igiene«: se la temperatura della vasca o del boiler dovesse scendere sotto il valore nominale, la macchina riduce automaticamente la velocità di trasporto garantendo un lavaggio igienicamente perfetto. In caso di necessità, l'utilizzatore può passare in qualsiasi momento alla »Modalità Speed«. Con questa modalità, la CTR mantiene una velocità di trasporto costante e lava secondo la capacità del cestello selezionata.

La macchina è una garanzia anche nel caso in cui una resistenza vasca dovesse surriscaldarsi a causa di sporco incrostato: in questo caso si spegne immediatamente e contemporaneamente sul display appare un messaggio. Dopo la fase di raffreddamento, il dispositivo di sicurezza termico a ripristino automatico assicura la riaccensione automatica.

Altre funzioni riguardanti l'igiene: la parte interna della macchina ha un design che garantisce un'igiene perfetta e un recuperatore di calore dell'aria di scarico con filtro per il grasso integrato facile da pulire. Il manuale d'igiene offre un'ulteriore sicurezza sotto il profilo dell'igiene perchè registra i dati operativi più importanti e lo stato corrente della macchina, incluse le segnalazioni di anomalia, e può essere anche controllato tramite CONNECTED WASH. L'elevato standard d'igiene della CTR è certificato ai sensi della normativa DIN SPEC 10534.

## ZONA DI PRELAVAGGIO S

La zona di prelavaggio S è un modulo di dimensioni ridotte (larghezza di 500 mm), che, aggiunta alla zona di lavaggio principale, va ad aumentare la capacità dei cestelli/h della CTR. Non ha una vasca separata e nemmeno una propria pompa di lavaggio. Bracci di lavaggio superiori e inferiori, rimuovono i residui di cibo più grossi prima del lavaggio principale. Un filtro a cestello, che blocca questo sporco, può essere facilmente rimosso e pulito. La zona di prelavaggio S può essere aggiunta in un secondo momento.

## RISCIACQUO DELLA POMPA

La CTR L è dotata, di serie, di una funzione supplementare di risciacquo della pompa: questa rimuove in efficacemente le particelle di sporco dalle stoviglie prima del risciacquo con acqua fresca e le filtra dall'acqua mediante un filtro a fori sottili e un secondo mediamat. Il risultato: acqua della vasca sempre pulita. A seconda delle stoviglie da lavare, è anche possibile disattivare in qualsiasi momento il risciacquo della pompa come ad esempio per il lavaggio di vassoi di grandi dimensioni.

## ZONE DI ASCIUGATURA

Grazie alle zone di asciugatura disponibili come optional e installabili a posteriori, è possibile riutilizzare velocemente le stoviglie pulite. E' particolarmente indicata per le stoviglie che non si asciugano facilmente. Per avere la massima flessibilità nella pianificazione dello spazio, la zona di asciugatura della CTR è disponibile non solo in una versione lineare, ma anche in una variante ad angolo. Ideale per piccoli reparti lavaggio e in spazi ristretti.

## RECUPERATORE DI CALORE DELL'ARIA DI SCARICO \*1

Utilizzo intelligente dell'energia impiegata: la CTR è disponibile opzionalmente con il recupero del calore Energy. L'aria di ricircolo della macchina viene utilizzata per preriscaldare l'acqua in ingresso, fredda, attraverso il vapore acqueo caldo. Questo migliora il clima della cucina, protegge l'ambiente, riduce il consumo di energia e abbassa i costi di gestione. Il collegamento diretto della lavastoviglie al sistema di scarico dell'aria in loco non è generalmente necessario con la CTR, anche senza recupero del calore incorporato.

## FILTRAGGIO EFFICACE

Quanto più l'acqua di lavaggio è pulita, meno frequente sarà il cambio d'acqua e migliore sarà il risultato di lavaggio. Per questo motivo, la CTR è dotata dell'efficace e comprovato quadruplo sistema di filtraggio di Winterhalter: nel livello 1 e 2, lo sporco più grossolano viene prima catturato da filtri rimovibili nella zona di lavaggio principale. Dopodiché, nel livello 3, il mediamat filtra dall'acqua di lavaggio le particelle più fini, come i fondi di caffè. Infine, nel livello 4 il filtro di aspirazione della pompa protegge la pompa di lavaggio da danni meccanici.

Se la CTR è dotata di una zona di prelavaggio, un sistema di filtraggio separato e semplice da pulire, cattura i residui di cibo prima della zona di lavaggio principale.

## ZONA DI PRELAVAGGIO M

Per un risultato di lavaggio ancora migliore ed un aumento significativo della capacità del cestello è disponibile la zona di prelavaggio M che dispone di una vasca imbutita, di un doppio sistema di lavaggio superiore e inferiore e di una propria pompa. Ha una larghezza di 800 mm, un doppio sistema di filtraggio che cattura i residui di cibo per evitare che entrino nella zona di lavaggio principale. Un ulteriore vantaggio: grazie all'utilizzo dell'energia proveniente dalla zona di lavaggio principale, riscalda le stoviglie senza costi aggiuntivi e stabilizza il livello della temperatura per l'intera durata del processo di lavaggio. Uno sportello igienico indipendente garantisce un utilizzo confortevole e una pulizia ergonomica. La zona di prelavaggio M può essere equipaggiata in un momento successivo.

## ATTIVAZIONE AUTOMATICA DELLE ZONE ALLA PRESENZA DI STOVIGLIE

Una funzione della CTR: prelavaggio, lavaggio principale e risciacquo saranno attivate dalla macchina solo quando è necessario, vale a dire quando le stoviglie si troveranno nella relativa zona. Questa funzione fa risparmiare risorse e riduce i costi di gestione, perché acqua, corrente, detersivo e brillante sono utilizzati in modo mirato e parsimonioso.

## QUANTITÀ D'ACQUA DI RISCIACQUO IN FUNZIONE ALLA VELOCITÀ

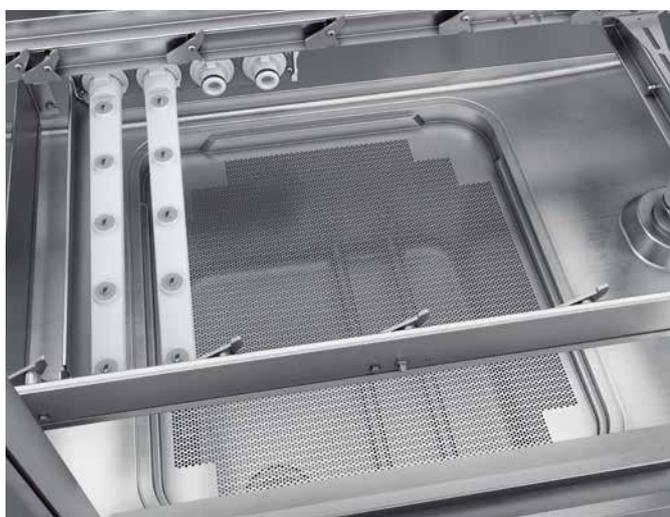
Al fine di garantire una riduzione considerevole del consumo d'acqua e dei costi di gestione, la CTR adatta automaticamente la quantità d'acqua del risciacquo alla velocità di trasporto corrente. Da appena 130 l/h fino a un massimo di 260 l/h secondo il fabbisogno. Inoltre, si ha la possibilità di usufruire di un'impostazione individuale con la quale determinare se il processo di lavaggio è concepito per massimizzare il risparmio di energia o garantire un'elevata capacità del cestello.

## CONNECTED WASH \*2

Maggiore sicurezza, maggiore efficienza: la CTR può essere collegata alla rete con un PC o con un dispositivo mobile tramite CONNECTED WASH. Questo crea le condizioni ideali per l'analisi e la valutazione di tutti i dati operativi importanti. Per l'ottimizzazione dell'intero processo di lavaggio.

\*1 Lo sfato e la ventilazione del locale devono essere previsti dal cliente in conformità con le direttive locali vigenti, per es. DIN EN 16282 / VDI 2052. Occorre sempre tenere conto delle emissioni di calore residuo sensibili e latenti della macchina.

\*2 Su [www.connected-wash.com](http://www.connected-wash.com) scoprite in quali Paesi è disponibile CONNECTED WASH e quali funzioni e possibilità offre



Una panoramica con le ulteriori caratteristiche della CTR può essere consultata sul nostro sito web:

>> [www.winterhalter.it/ctr](http://www.winterhalter.it/ctr)

# MODULI CTR

## ZONA DI LAVAGGIO PRINCIPALE

CTR M risciacquo semplice  
Lunghezza: 1.400 mm.  
CTR L doppio risciacquo  
Lunghezza: 1.600 mm.

## ZONA DI PRELAVAGGIO S

Lunghezza della zona: 500 mm.  
Allunga la zona di lavaggio principale.  
Aumenta in primo luogo la  
capacità cesti/h.  
Può essere aggiunta successivamente.

## ZONA DI PRELAVAGGIO M

Lunghezza: 800 mm.  
Impedisce l'ingresso dello sporco nella  
zona di lavaggio principale.  
Aumenta la capacità cesti/h.  
Migliora il risultato di lavaggio e riduce  
il fabbisogno di energia.  
Può essere aggiunta successivamente.

## RISCIACQUO SEMPLICE



## DOPPIO RISCIACQUO



↔ = Può essere aggiunta successivamente

Cosa si deve fare per sviluppare una lavastoviglie ad avanzamento automatico che offra configurazioni diverse? CTR è nata per rispondere a questa domanda. I nostri ingegneri hanno abbandonato il modello di lavastoviglie non modulabile e hanno sviluppato CTR come sistema flessibile, creando una macchina compatta e performante, con diversi moduli, grazie ai quali è possibile adeguarsi perfettamente alle esigenze del cliente. Il campo di utilizzo di CTR è pertanto ampio e include: ristoranti, mense, case di riposo e addirittura aree di servizio. Il risultato è sempre lo stesso: una lavastoviglie ad avanzamento automatico a cestelli su misura per ogni esigenza.

### ZONA DI ASCIUGATURA LINEARE

Lunghezza: 700 mm.

Zona di asciugatura nella versione lineare.  
Necessaria se le stoviglie pulite devono essere riutilizzate velocemente.  
Può essere aggiunta successivamente.



### ZONA DI ASCIUGATURA AD ANGOLO

Lunghezza: 795 mm. Zona di asciugatura ad angolo (angolo di 90° o 180°).  
Per piccole aree di lavaggio e spazi ristretti.  
Può essere aggiunta successivamente.



### RECUPERATORE DI CALORE

Recuperatore di calore Energy per un utilizzo ottimale dell'energia impiegata.

Migliora l'ambiente e riduce i costi di gestione.

Può essere aggiunta successivamente.



# SOLUZIONE PROFESSIONALE.

Nonostante l'area lavaggio non sia sempre al centro dell'attenzione, se tutto funziona per il meglio, l'intera cucina e il ristorante possono funzionare. È quindi molto importante che il processo di lavaggio e la tecnica di lavaggio siano pianificati sin dall'inizio e in maniera professionale da personale competente.

## ERGONOMICA

La precarità delle stoviglie sporche è spesso ciò che blocca il processo di lavaggio. Ecco la soluzione: un luogo di lavoro professionale ed ergonomico con spostamenti ridotti. Per un lavoro fluido e veloce.

## CLIMA IN CUCINA

Temperatura in cucina confortevole e umidità ridotta: con moduli come il recupero del calore Energy, in cucina ci sarà un clima di lavoro ideale. Il processo di pianificazione diventa ancora più semplice grazie alla possibilità di installare moduli diversi.

## COMPATTA

Le dimensioni compatte e un design con moduli diversi, semplificano la pianificazione in cucina e garantiscono una soluzione su misura anche in caso di spazi ridotti.



## IGIENE

La divisione della zona pulita da quella sporca rappresenta spesso una sfida. Una lavastoviglie flessibile come CTR, permette un'ampia varietà di opzioni di pianificazione e installazione, garantendo sempre un'igiene perfetta.

## EFFICIENZA

Tra le tematiche più importanti durante la pianificazione di un'area lavaggio troviamo l'efficienza ed il risparmio. Con una progettazione intelligente è possibile ridurre al minimo i costi di gestione.

## FACILITÀ D'UTILIZZO

Per una buona pianificazione dell'area lavaggio è necessario che i dipendenti lavorino facilmente. Con gli sportelli orientabili a 180°, l'accesso allo spazio interno è facilitato ed ergonomico.



## SOLUZIONE VINCENTE.

Il reparto di lavaggio perfetto: con una tecnica di lavaggio su misura e un processo di lavaggio efficiente. Questo è l'obiettivo di una pianificazione di un reparto lavaggio professionale. Per questo facciamo del nostro meglio per assistere in modo ottimale i nostri clienti e partner nella fase di pianificazione, con il nostro ampio know-how in qualità di specialisti del lavaggio. Con consulenti e tecnici esperti, possibilità di risparmio e l'ottimizzazione dei processi grazie alla digitalizzazione. Con una tecnologia di lavaggio moderna e di alta qualità come CTR: la lavastoviglie ad avanzamento automatico a cestelli compatta e potente che può essere adattata esattamente alle esigenze individuali del cliente. E, naturalmente, con tutto ciò che facilita il lavoro degli esperti di progettazione: dal BIM agli strumenti 3D. Così il progetto inizia nelle migliori condizioni fin da subito. E questo rende tutti felici: il cliente, il progettista e noi di Winterhalter.

### FLUSSO DI LAVORO

Con la CTR si crea un processo di lavaggio efficiente: flussi di lavoro perfettamente coordinati conquisteranno dipendenti e clienti.

*«Nella nostra mensa aziendale mangiano ogni giorno 200 dipendenti. La nostra area lavaggio è tuttavia piuttosto piccola. Trovare la lavastoviglie adatta è stata una vera e propria sfida. La CTR è la soluzione perfetta perchè adatta alla nostra area lavaggio grazie alla sua modularità e riesce a lavare anche grandi quantità di stoviglie in poco tempo.»*

Falko Geis, TECNICO AZIENDALE, AVIRA | TETTANG





*Pulizia e igiene. Ogni nostro prodotto contribuisce alla pulizia e all'igiene. Se utilizzati insieme, il risultato di lavaggio è perfetto. Benvenuti nel sistema completo di Winterhalter!*

## CESTELLI

Sono creati su misura per bicchieri, stoviglie e posate. Con il loro design funzionale, si adattano perfettamente al relativo tipo di stoviglie, proteggendole dai danneggiamenti, garantiscono una circolazione ideale dell'acqua e dell'aria e un'asciugatura veloce e semplificano l'utilizzo e il trasporto delle stoviglie.

I cestelli influenzano in maniera determinante la qualità del risultato di lavaggio e l'importo dei costi di gestione. Approfittate del nostro servizio di consulenza per scegliere il cestello più adatto alle vostre esigenze. In tal modo, potete essere certi di avere la soluzione migliore.



## PRODOTTI CHIMICI

Spesso i prodotti chimici passano in secondo piano e vengono presi poco in considerazione, ma sono determinanti per il risultato di lavaggio. Per questo, rappresentano un elemento estremamente importante nel sistema completo Winterhalter.

Nel quartier generale di Meckenbeuren abbiamo istituito un dipartimento di ricerca con un laboratorio interno. Qui sviluppiamo e testiamo le formule per una gamma di detersivi e brillantanti di ottima qualità. Sono personalizzabili in base alle stoviglie da lavare e all'agente contaminante, ne basta una piccola quantità e possono essere combinati con altri prodotti della gamma. Lavorano perfettamente insieme e contribuiscono a garantire un risultato di lavaggio perfetto favorendo il processo di asciugatura.



## TRATTAMENTO ACQUA

Depositi, striature e macchie sono i «nemici» di ogni ristoratore perché sono sinonimo di una cattiva qualità dell'acqua. Il calcare compromette l'efficacia del detersivo e del brillantante, danneggiando la macchina in modo permanente. Il problema è la qualità dell'acqua, la soluzione è avere un trattamento acqua professionale.

Winterhalter ha sviluppato appositamente per macchine potenti come la CTR l'addolcitore DuoMatik 3: il dispositivo esterno non ha bisogno di corrente e garantisce meccanicamente e in modo continuo una buona qualità dell'acqua, tutto senza interruzioni di rigenerazione, grazie all'alternanza di due cartucce a scambio ionico. Se le vostre stoviglie necessitano di un'acqua priva di minerali, il compatto dispositivo per osmosi inversa RoMatik 420 permette di raggiungere una demineralizzazione di quasi il 100 %, anche per grandi quantità d'acqua. I risultati di lavaggio saranno perfetti e non sarà necessaria alcuna lucidatura manuale sulle stoviglie.



---

## ACCESSORI E PIANIFICAZIONE DELLO SPAZIO

**Il prodotto? Eccezionale!** La tecnologia di lavaggio Winterhalter è sinonimo di risultati di lavaggio di altissimo livello. Tuttavia, in quanto specialista mondiale nel settore del lavaggio, il nostro obiettivo è posto ancora più in alto: non soltanto vogliamo offrire ai nostri clienti risultati di lavaggio eccellenti, ma vogliamo rendere più efficiente possibile il loro intero processo di lavaggio. Gli accessori originali Winterhalter creano le condizioni ideali per raggiungerlo.

**La soluzione? Su misura per il cliente.** La tecnologia di lavaggio diventa una soluzione perfetta soltanto quando si adatta perfettamente alle richieste individuali: lo spazio in loco, il personale, le capacità, le richieste e i desideri specifici. A tale scopo, Winterhalter ha sviluppato tavoli di entrata e uscita, in versione lineare o ad angolo, curve meccanizzate meccaniche ed elettriche, con angoli da 90° e 180°. Stazioni di deposito e cernita, zone di asciugatura, rulliere e mensole per cestelli. Ciò si traduce in un'ampia varietà di installazioni e combinazioni: per una gestione degli spazi e per un processo di lavaggio ottimale.

**Come possiamo aiutarvi? Contattateci per una consulenza, telefonando al numero 0331 734147 o inviando un'e-mail a [info@winterhalter.it](mailto:info@winterhalter.it)**

## »Siamo una famiglia!«

Con solide radici ma proiettati verso il futuro. La cultura e i valori della nostra famiglia hanno plasmato l'azienda Winterhalter per ben tre generazioni. Siamo sempre stati vicini ai nostri dipendenti, clienti e partners. Un modo di pensare lungimirante che prende in considerazione le generazioni future. Noi ci impegnamo in prima persona – questa è la filosofia Winterhalter e ne siamo orgogliosi.



Karl Winterhalter



Jürgen Winterhalter



Ralph Winterhalter

### LA PRIMA WINTERHALTER



Tutto inizia nel 1947: Karl Winterhalter fonda la sua azienda a Friedrichshafen. Inizialmente raccoglie residuati bellici dando vita a oggetti di uso domestico. Più tardi, nel 1957, presenta il modello GS 60, la prima lavastoviglie professionale Winterhalter. Da allora l'azienda si è sempre prefissata un solo obiettivo: risultati di lavaggio perfetti grazie a processi di lavaggio efficienti. Grazie a questa visione a 360°, Winterhalter è partita da essere un semplice fornitore di lavastoviglie, arrivando ad offrire sistemi di lavaggio completi.

*»Con Winterhalter l'assistenza e l'attenzione verso il cliente non terminano con la vendita e il montaggio di una macchina. Infatti l'attenzione e la soddisfazione del cliente sono il nostro focus principale e accompagnano il cliente per tutto il ciclo di vita del sistema.«*

### DALLA LAVASTOVIGLIE AL RISULTATO DI LAVAGGIO

In passato, il nostro compito si limitava a consegnare lavastoviglie presso le cucine dei clienti. Oggi invece il nostro focus è quello di fornire un sistema di lavaggio personalizzato e studiato secondo le condizioni in loco e le esigenze dei clienti. La scelta di un sistema ad hoc si basa su una buona analisi e una corretta progettazione dello stesso. Per visualizzare la planimetria ci serviamo dei più moderni software CAD in 2D e 3D. Il tutto per ottenere un processo di lavaggio efficiente e su misura.



OLTRE **2.000**  
DIPENDENTI IN TUTTO IL MONDO

Qualità elevata. Impegno. Curiosità e ambizione. Tutte caratteristiche che contraddistinguono lo staff Winterhalter. Ed esattamente grazie a questa professionalità che, da piccola impresa a conduzione familiare della Svevia, nella Germania meridionale, siamo cresciuti fino a diventare dei veri global player: con ben 40 filiali in tutto il mondo e partner commerciali in oltre 70 Paesi. Siamo molto orgogliosi di ciò che siamo riusciti a creare, così come lo siamo di ogni nostro dipendente che ha contribuito a questo successo. Per questo vogliamo cogliere l'occasione per dire ufficialmente »Grazie!«



## LA NOSTRA ACCADEMIA DEL LAVAGGIO

Circa 1.000 partecipanti ogni anno e 250 giornate di training in tutto il mondo: nell'ambito dei nostri programmi di formazione, condividiamo le nostre conoscenze e la nostra esperienza nella materia dell'insegnamento »Lavaggio« con i nostri commerciali, i nostri rivenditori specializzati e tecnici partner. Il nostro obiettivo: ogni cliente Winterhalter deve ricevere un servizio di consulenza competente e professionale: al primo incontro formativo, così come durante l'installazione di una lavastoviglie o ai successivi appuntamenti per l'assistenza e la manutenzione.

## PRODOTTI CHIMICI FORMULATI NEL NOSTRO LABORATORIO

Come specialisti del lavaggio, vogliamo forse affidarci ai prodotti di altre aziende? La risposta è ovviamente »No!«. Quando ci siamo posti questa domanda, abbiamo deciso di creare il nostro laboratorio di ricerca interno. Da molti anni, sviluppiamo le nostre formule per i prodotti chimici Winterhalter: dai detersivi e brillantanti ai prodotti per l'igiene.

### *Buono a sapersi*

Come specialisti del lavaggio, noi di Winterhalter pretendiamo il massimo anche da noi stessi: vogliamo che i nostri clienti siano soddisfatti nel presente e in futuro con l'assistenza. Questa svolge un ruolo fondamentale: la nostra rete estesa garantisce infatti un supporto veloce e professionale in loco.

Noi e i nostri service partners siamo con voi quando ne avete bisogno. Potete davvero fidarvi di Winterhalter!



Quali possibilità ci offrono le nuove tecnologie? Come cambia il modo di lavorare della nostra azienda? Come cambierà il futuro del lavaggio professionale? Tutte queste domande sono per noi stimolanti. Per questo stiamo già pensando oggi alle priorità future dei nostri clienti. La soluzione? Le nostre NEXT LEVEL SOLUTIONS. Alcuni esempi attuali sono CONNECTED WASH e PAY PER WASH.

>> [www.connected-wash.com](http://www.connected-wash.com) >> [www.pay-per-wash.com](http://www.pay-per-wash.com)

### *»A presto!«*

Una lavastoviglie Winterhalter ha in media una durata utile di circa 15-20 anni. Per quanto riguarda il suo smaltimento, i nostri clienti non dovranno occuparsene perchè costruiamo macchine modulari, in modo che siano facili da smontare. Riduciamo le varietà di materiali, puntiamo su materiali standardizzati e contrassegniamo le parti in plastica per semplificarne il riciclaggio. Grazie a queste ed altre attenzioni, le lavastoviglie Winterhalter raggiungono una percentuale di riciclaggio particolarmente elevata.



## MADE IN GERMANY AND SWITZERLAND

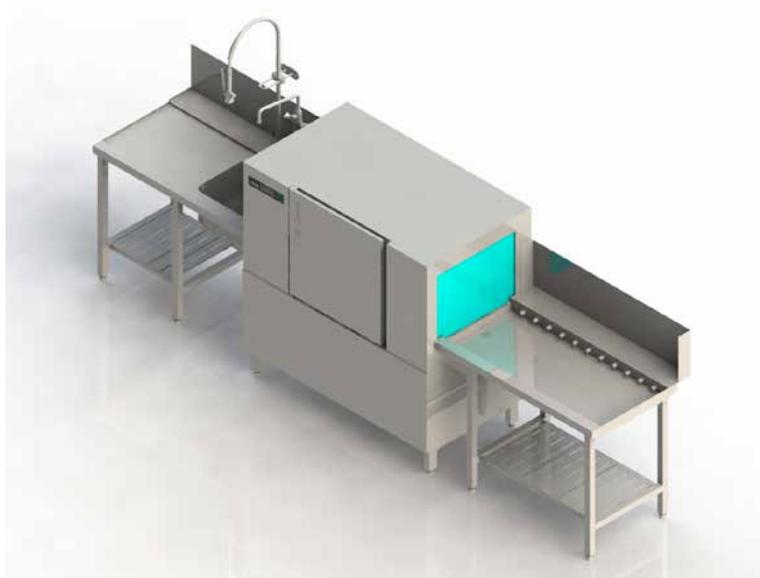
Non solo un'indicazione di provenienza, ma un marchio di qualità: i nostri prodotti, fabbricati in Germania e in Svizzera sono sinonimo di estrema affidabilità e di eccellente qualità in tutto il mondo per ingegneria, innovazione e precisione. Winterhalter ne è il miglior esempio: a Meckenbeuren, Edingen e Ruthi sviluppiamo e realizziamo soluzioni per garantire la massima pulizia e igiene. Questa è la promessa che manteniamo con ogni singola lavastoviglie che esce dai nostri stabilimenti.

## ESEMPI DI CONFIGURAZIONE

Adatta ad ogni spazio: le diverse opzioni di installazione e configurazione della CTR offrono la soluzione giusta per ogni area di lavaggio.

### CTR M

---

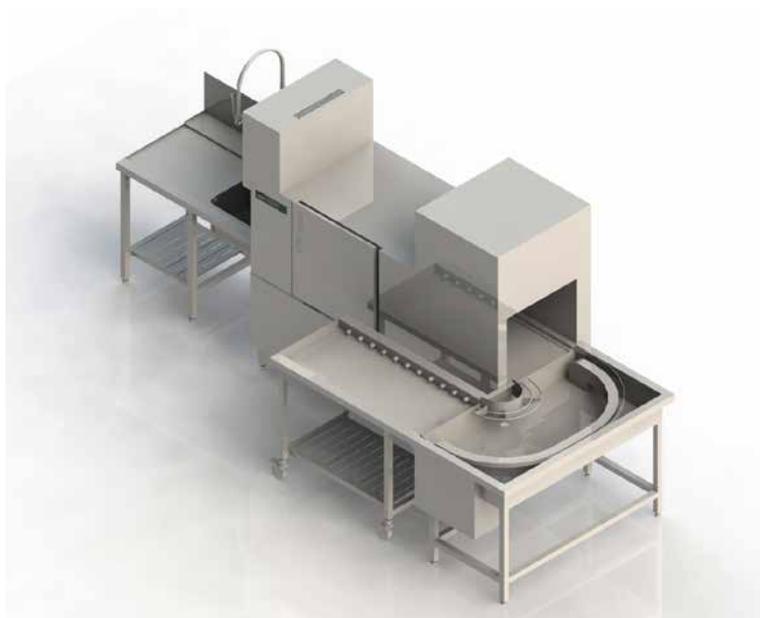


#### Hotel, ristorante con 100 – 200 clienti

- Capacità: fino a 120 cestelli/h
- Lunghezza/profondità totale: 3.800 mm / 815 mm
- Zona di carico: tavolo di entrata con lavello e doccia flessibile, spazio per due cestelli
- Zona di scarico: tavolo di uscita a rulli, spazio per due cestelli

### CTR M-M CON ENERGY

---

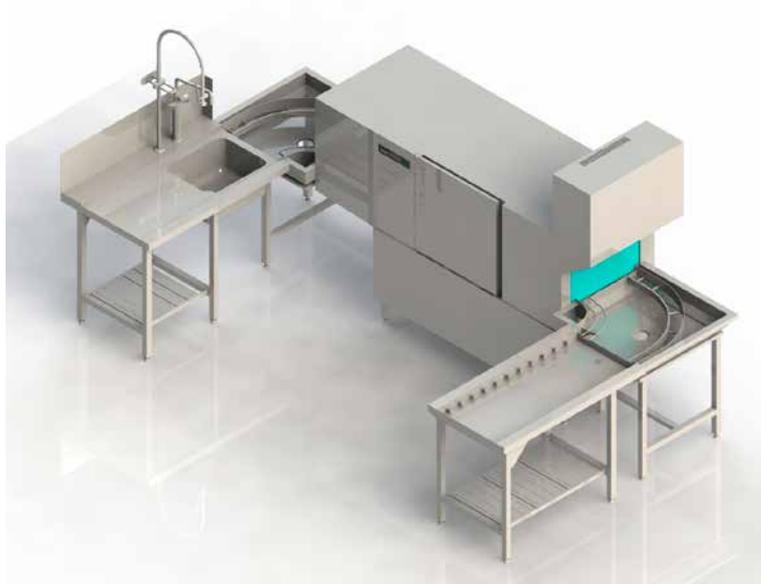


#### Hotel, ristorante con 100 – 200 clienti

- Capacità: fino a 120 cestelli/h
- Lunghezza/profondità totale: 4.100 mm / 1.550 mm
- Zona di carico: tavolo di entrata con lavello e doccia flessibile, spazio per due cestelli
- Zona di scarico: curva meccanizzata di uscita elettrica da 180°, tavolo di uscita a rulli orientabile, spazio per due cestelli

## CTR SL CON ENERGY

---

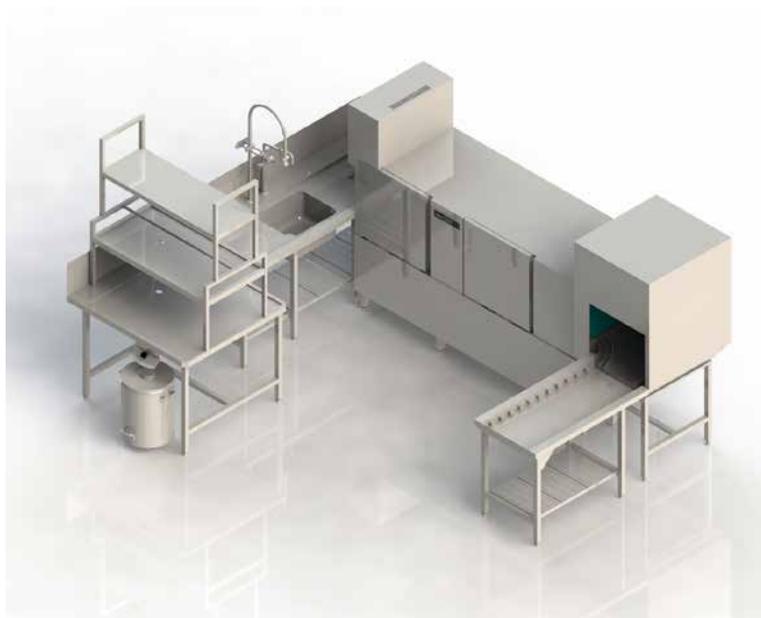


### Hotel, ristorante con 150 – 300 clienti

- Capacità: fino a 160 cestelli/h
- Lunghezza/profondità totale: 3.800 mm / 2.100 mm
- Zona di carico: tavolo di entrata con lavello e doccia flessibile, spazio per due cestelli, curva meccanizzata di entrata meccanica da 90°
- Zona di rimozione: curva meccanizzata di uscita da 90°, tavolo di uscita a rulli, spazio per due cestelli

## CTR ML-M CON ENERGY

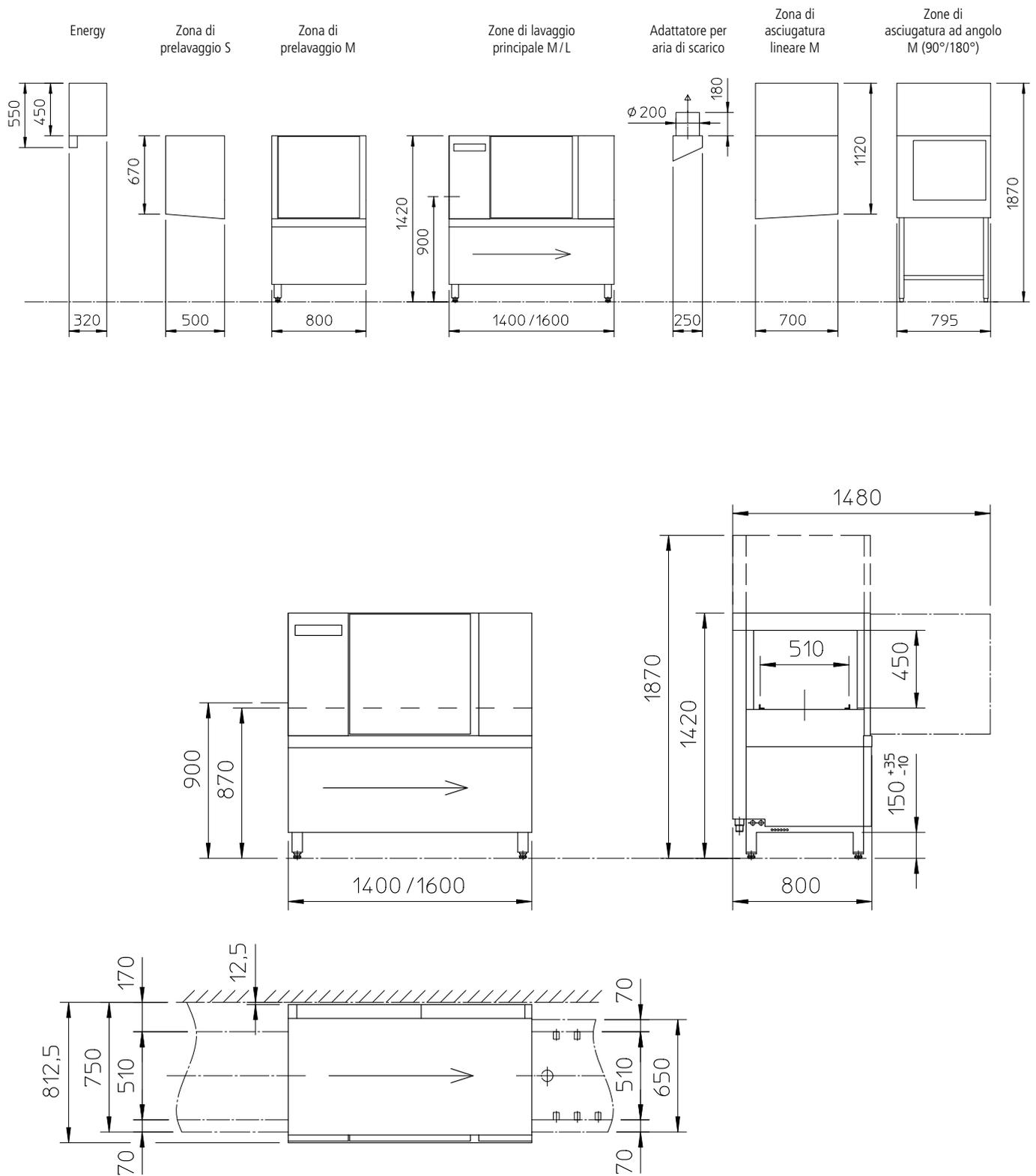
---



### Hotel, ristorante con 200 – 400 clienti

- Capacità: fino a 195 cestelli/h
- Lunghezza/profondità totale: 4.000 mm / 3.150 mm
- Zona di carico: stazione di deposito e stazione di cernita, tavolo di entrata con lavello e doccia flessibile, spazio per due cestelli, entrata ad angolo di 90°
- Zona di rimozione: curva meccanizzata di uscita da 90° sotto la zona di asciugatura ad angolo, tavolo di uscita a rulli, spazio per due cestelli

# DATI TECNICI



Dati generali		CTR M	CTR L
		Risciacquo semplice	Risciacquo doppio
Capacità della vasca	l	75	83
Dimensioni cestello	mm	500 x 500 (nell'installazione dritta: 500x600)	
Altezza di carico	mm	450	
Larghezza/larghezza di passaggio	mm	530/510	
Altezza di lavoro	mm	900	
Pompa di lavaggio	kW	2,2	
Emissione acustica	dB(A)	< 70	
Antispruzzo		IPX5	
Temperatura massima dell'acqua in entrata	°C	60 (Energy: 20)	
Pressione dinamica dell'acqua richiesta in loco	bar/kPA	1,5–6,0/ 150–600	
Temperatura della vasca	°C	63	
Temperatura del boiler	°C	85	

#### Pesi netto/lordo

Zona di asciugatura lineare	kg	61/109
Zona di asciugatura ad angolo	kg	110/158
Energy	kg	38/40

Dati specifici		CTR M	CTR SM	CTR MM	CTR L	CTR SL	CTR ML
Capacità teorica del cestello *1	cestelli/h	50/75/120	70/100/150	90/125/185	60/85/130	80/110/160	100/135/195
Capacità del cestello DIN massima	cestelli/h	100	140	125	116	156	135
Consumo medio di acqua di risciacquo *2	l/h	114	152	190	130	168	205
Consumo medio di energia *3	kW	18,0	21,9	24,0	19,8	23,7	25,6
Peso netto/lordo	kg	212/264	249/315	340/418	244/296	281/347	372/450

\*1 Impostazione di fabbrica

\*2 Dato indicativo. Il consumo reale di acqua per il risciacquo può variare a seconda delle condizioni in loco.

\*3 Valori medi, incl. zona di asciugatura con condizioni, modalità di funzionamento e tasso di copertura esemplari. Sono possibili valori individuali divergenti.

#### OPTIONAL

- Recuperatore di calore Energy \*4
- Direzione di avanzamento selezionabile: sinistra–destra / destra–sinistra
- Altezza di lavoro: 850 mm/950 mm \*4
- Installazione su base
- Zona di prelavaggio S \*4
- Zona di prelavaggio M \*4
- Zona di asciugatura lineare \*4
- Zona di asciugatura ad angolo \*4
- Adattatore per aria di scarico (solo per uscita) \*4
- Pulsante d'emergenza \*4
- Doppio risciacquo
- Resistenza boiler rafforzata con allaccio ad acqua fredda \*4

\*4 Installabile a posteriori



*»In questa brochure vi abbiamo presentato la nostra CTR: le caratteristiche del prodotto, le possibilità di utilizzo e le sue peculiarità. Tuttavia, non abbiamo potuto inserire la cosa più importante per noi: le esperienze positive dei nostri clienti. Chiedete a loro, se ne avete la possibilità. Non esiste un miglior modo per convincervi.«*

*Jürgen e Ralph Winterhalter*

